

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 70 (1985)  
**Heft:** 24

**Artikel:** Carriera d'ina bandiera  
**Autor:** Candinas, Theo  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881714>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Carriera d'ina bandiera

da Theo Candinas

Ella era nova e frestga e sevulveva e sesturscheva sblatschond frestgamen encunter damaun. Siu funs fuva ners, neraglia. Mo ella veva tratg in vel cotschnaun surengiu e fageva parlamanzas alla moda cotschna. Tut las outras bandieras sils spitgs dalla regiun fuvan neras e sgulatschavan viers il sid. E tut ils avdents dalla regiun sblatschavan en lur ritmus e ludavan quei sblatschergnem. Las neras fuvan pia las bandieras preferidas ed elegidas.

Cheu ha la bandiera neraglia cul vel cotschnaun entschiet a vegnir scuida. Ella vess giu schi bugen sch'ins vess era tratg ella sil spitg. Tgei far? Emigrar en ina regiun nua che las bandieras cotschnas fuvan pli amadas e tschercadas! Mo leu vess ins forsa tratg giu ad ella il vel cotschnaun ed engartau il funs neraglia. Sche ei la bandiera cul vel cotschnaun pia stada en la regiun dallas bandieras neras. Ella ha inventau ina nova tactica: Ella ha empruau da far pli bia canera che las neras ed ei era buca senuspida da calumniar e denigrar quellas, lur colur, lur tien e lur direcziun da seolver e sgulatschar. Ussa ein daveras biars vegni attents alla bandiera cul vel cotschnaun. Quei ei gie quei ch'ella leva: trer l'attenziun, esser bandiera preferida e sche pusseivel la suletta elegida. Mo ils biars ein suenter l'emprema attenziun daventai disfidents, sentend ch'il tun e la colur eran sfalsificai.

Ussa era la bandiera cul vel cotschnaun puspei ellas stretgas. Trer giu il vel, mussar colur e sgulatschar cun tut las outras viers miezdi. Quei fuss stau ina sligiazium. Mo quei che torturava ella fuva il patratg sgarscheivel da stuer esser ina bandiera nera denter tut las outras ch'ella veva blasfemiou e denigrau. E curdar si a negin! Lu eisi vegniu endamen ad ella ch'ella fussi senza vel cotschnaun bia pli nera che tut las outras. Giu cul vel! Tgei neraglia che quei fuva. Tgei giubel e tgei huregem, tgei revelaziun, tgei novaziun e tgei revoluziun. Sco sch'ei vess aunc mai dau ina bandiera nera en la cuntrada. Tgei babilonia, tgei parlamanza ed arroganza. A sparuns han ils habitonts dalla regiun purtau ussa la bandiera la pli nera dallas neras sil spitg da lur patria.

E leu sgulatscha ella ussa sblatschergnond aschi da forza sco sch'ei vess aunc mai dau bandieras, ni neras, ni cotschnas, ni insumma outras. Ei sa denton era capitar che veneraturs dad outras colurs van a spassegiand per la cuntrada dallas bandieras neras entuorn. E mintgaton se-

presenta la bandiera neraglia empalonta era en regions ordeifer la cuca-  
gna nera. Lu tila ella semplamein il vel cotschnaun sur tgau giu e se-  
splenghegia gagliardamein sco bandiera cotschna. E biars encorschan  
buca la trumpada e creian ch'ella seigi ina da lur elegidas.

In di ha enzatgi tratg sil spitg dalla regiun nera ina bandiera cotschna,  
ina vera, senza vel. Tgei sgarschur! La bandiera neraglia empalonta ha  
sblatschergnau ensemen tut ils avdonts e detg che quei seigi la malur,  
ina zanur e la perdiziun dalla tiara. Ed ins ha fatg inquisiziuns ed inspec-  
ziuns, torturas e barberias per cattar ora tgi che hagi tratg sil spitg la  
bandiera cotschna. Ed in che veva detg che la bandiera neraglia tili cun  
mintga caschun favoreivla schizun in vel cotschnaun surengiu han ei ex-  
communicau e diffamau e detg ch'el seigi insumma gnanc naschius.

La bandiera neraglia sgulatschava vinavon sil spitg sco bandiera empa-  
lonta. Ella sblatschava, sdegnava e denigrava senza schanetg tut las au-  
tras che seigien gie mo miez schi neras sco ella. Mo darar targeva ella  
aunc sur tgau giu il vel cotschnaun. La notg el tschelau semiava ella  
mintgaton ch'ella fussi ina bandiera cotschna, ina vera senza vel. Ella  
semiava da cuvierer vi in di il funs neraglia cun titgira cotschna. Forse cu  
ella fussi buca pli bandiera empalonta e fussi prida giu dil spitg e cur-  
dada en emblidanza. E larmas currevan giu per sia fatscha, patertgond a  
quell'ura sgarscheivla.

Denton deva ei en la tiara dallas bandieras neras adina dapli amatur  
dallas cotschnas. Ins fuss pia tuttavia buca surstaus sche la pressa dalla  
babilonia nera tarlischass in di en splendur da titgira cotschna ed il pie-  
vel targess la bandiera neraglia en nova splendur cotschna sil spitg da  
lur patria. Pusseivel fuss tut, sch'ins enconuscha l'ambiziun e la malezia  
dalla bandiera cul vel cotschnaun e la naivada da ses adherents!

PS 1: Quella historia ei buca vera; nus vivin en ina dictatura. Igl autur ei  
perquei obligaus da far quella remarca per seproteger encunter inquisi-  
ziuns, persecuziuns ed execuziuns capitalas ed outras.

PS 2: Quella historia ei vera; nus vivin en ina democrazia nua che l'ex-  
pressiun dil meini ei libra senza resalvas.

PS 3: Igl autur ha presentau il text allas autoritads civilas ed ecclesia-  
sticas; el ha obteniu il «nihil obstat» ed il «placet».

PS 4: Ils PS precedents ein relativs; il lectur fetschi diever da quel che  
corrispunda il meglier a sia perschasiun e tenuta.

PS 5: Igl autur ha obteniu per quei text il «premi cultural» dalla regenza  
da sia patria.